

- 3) T & L Sugars ja Sidul Açúcares vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, minkä lisäksi ne veloitetaan korvaamaan komissiolle kanteen perusteltavuudesta aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.
- 4) Ranskan tasavalta ja Euroopan unionin neuvosto vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, myös niistä, jotka ovat aiheutuneet 6.6.2013 annettuun tuomioon T-279/1, T & L Sugars ja Sidul Açúcares v. komissio (EU:T:2013:299) johtaneessa asiassa esitetystä oikeudenkäyntiväitteestä.
- 5) DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, SFIR – Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA ja SFIR Raffineria di Brindisi SpA ja European association of sugar producers (CEFS) vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 232, 6.8.2011.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 29.11.2016 – T & L Sugars ja Sidul Açúcares v. komissio

(Asia T-103/12) (<sup>1</sup>)

**(Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu — Maatalous — Sokeri — Poikkeukselliset toimenpiteet — Toimitukset unionin markkinoille — Markkinointivuosi 2011/2012 — Oikeussääntö, jolla annetaan yksityisille oikeuksia — Riittävän ilmeinen rikkominen — Asetus (EY) N:o 1234/2007 — Syrjintäkiellon periaate — Oikeasuhteisuus — Oikeusvarmuus — Luottamuksensuoja — Huolenpitovelvollisuus ja hyvän hallinnon periaate)**

(2017/C 022/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

**Kantajat:** T & L Sugars Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) ja Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, Portugali) (edustajat: aluksi asianajaja D. Waelbroeck ja D. Slater, solicitor, sitten D. Waelbroeck)

**Vastaaja:** Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi P. Rossi ja N. Donnelly, sitten P. Rossi ja P. Ondrůšek)

**Väliintulijat, jotka tukevat kantajien vaatimuksia:** DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro Industrial, SA (Coruche, Portugali) ja RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA (Porto, Portugali) (edustaja: asianajaja M. Mendes Pereira), Lemarco SA (Bukarest, Romania), Lemarco Cristal Srl (Urziceni, Romania) ja Zaharul Liești SA (Liești, Romania) (edustajat: asianajajat L. I. Van de Waart ja D. Gruia Dufaut), SFIR Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA (Cesena, Italia) ja SFIR Raffineria di Brindisi SpA (Cesena) (edustajat: asianajajat P. Buccarelli ja M. Todino)

**Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:** Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: E. Sitbon ja A. Westerhof Löfflerová) ja European association of sugar producers (CEFS) (Bryssel, Belgia)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus, joka perustuu yhtäältä SEUT 263 artiklaan ja jossa vaaditaan kumoamaan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta markkinointivuodeksi 2011/2012 CN-koodin 1701 sokerin tuomiseksi alennetuin tullein 30.11.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1239/2011 (EUVL 2011, L 318, s. 4), poikkeuksellisista toimenpiteistä kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin alennetulla ylijäämämaksulla unionin markkinoille saattamisen osalta markkinointivuoden 2011/2012 aikana 30.11.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1240/2011 (EUVL 2011, L 318, s. 9), vähimmäistullin vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä ensimmäisessä osatarjouskilpailussa 8.12.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1281/2011 (EUVL 2011, L 327, s. 60), unionin markkinoilla alennetulla ylijäämämaksulla myytävien, kiintiön ulkopuolisen sokerin käytettävissä olevien määrien jakokertoimen vahvistamisesta, lisähakemusten hylkäämisestä ja hakemusten jättämismaksun lopettamisesta markkinointivuonna 2011/2012 14.12.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) 1308/2011 (EUVL 2011, L 332, s. 8), vähimmäistullin vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU)

N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä toisella osatarjouskilpailussa 15.12.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1316/2011 (EUVL 2011, L 334, s. 16), vähimmäistullin vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä kolmannessa osatarjouskilpailussa 22.12.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1384/2011 (EUVL 2011, L 343, s. 33), sokerin vähimmäistullin vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä neljännessä osatarjouskilpailussa 12.2.2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 27/2012 (EUVL 2012, L 9, s. 12) ja täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 avatun tarjouskilpailun keskeyttämisestä 23.1.2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 57/2012 (EUVL 2012, L 19, s. 12) sekä toisaalta SEUT 268 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan sen vahingon korvaamista, joka kantajille on väitetyesti aiheutunut kyseisten toimenpiteiden toteuttamisesta ja siitä, että komissio kieltäytyi toteuttamasta raa'an ruokosokerin toimitusten jatkamisen edellyttämiä toimenpiteitä.

### Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *T & L Sugars Ltd, Sidul Açúcares ja Unipessoal Lda vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.*
- 3) *Euroopan unionin neuvosto, DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, Lemarco SA, Lemarco Cristal Srl, Zaharul Liesti SA, SFIR – Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA et SFIR Raffineria di Brindisi SpA ja European association of sugar producers (CEFS) vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 151, 26.5.2012.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 30.11.2016 – Bank Refah Kargaran v. neuvosto

(Asia T-65/14) <sup>(1)</sup>

**(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iraniin kohdistuvat pakottavat toimenpiteet — Varojen jäädyttäminen — Kantajan nimen merkitseminen uudelleen luetteloon sen jälkeen, kun unionin yleinen tuomioistuin on kumonnut alkuperäisen luetteloon merkitsemisen — Oikeudellinen virhe — Tosiseikkoja koskeva virhe — Perusteluvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Oikeasuhteisuus)**

(2017/C 022/27)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Bank Refah Kargaran (Teheran, Iran) (edustaja: asianajaja J.-M. Thouvenin)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: V. Piessevaux, M. Bishop ja B. Driessen)

*Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia:* Euroopan komissio (asiamiehet: A. Aresu ja D. Gauci)

### Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 263 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan ensisijaisesti kumoamaan Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 15.11.2013 annettu neuvoston päätös 2013/661/YUTP (EUVL 2013, L 306, s. 18) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta 15.11.2013 annettu neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1154/2013 (EUVL 2013, L 306, s. 3) kantajaa koskevilta osiltaan, ja toissijaisesti kumoamaan päätös 2013/661 ja täytäntöönpanopäätös N:o 1154/2013 20.1.2014 lähtien kantajaa koskevilta osiltaan.